

**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation  
**Herausgeber:** Société jurassienne d'émulation  
**Band:** 104 (2001)

**Vereinsnachrichten:** Comités des sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Comités des sections

## SECTION DE BÂLE

Président: M. Jean Louis Bilat,  
27, Schützenmattstrasse, 4051 Bâle

Vice-présidente: M<sup>me</sup> Suzanne Savoy-Morand,  
22, Gatternweg, 4125 Riehen

Secrétaire: M<sup>me</sup> Colette Bilat-Monnerat,  
27, Schützenmattstrasse, 4051 Bâle

Trésorier: M. Gottfried Madörin,  
11, Hofstetterstrasse, 4054 Bâle

Membres: M<sup>mes</sup> Madeleine Froidevaux-Bourgeois,  
27, Bernerring, 4054 Bâle

Odette Meier-Prince,  
25, Karl Jaspers-Allee, 4052 Bâle

MM. Pierre Kilchenmann,  
48, Sägestrasse, 4104 Oberwil

Robert Piller,  
16, Suryhofweg, 4144 Arlesheim

## SECTION DE BERNE

Président: M. François Reusser,  
56, Eigerstrasse, 3007 Berne

Trésorier: M. Jean-Pierre Airoldi,  
57, Mädergutstrasse, 3018 Berne

Conseiller culturel: M. Henri Carnal,  
9, Vennerweg, 3006 Berne

Vérificateurs des comptes: MM. Blaise Vuille,  
13, Wittigkofenweg, 3006 Berne

Henri Chételat,  
13, Kyburgstrasse, 3013 Berne



## SECTION DE BIENNE

Président:		Vacant
Secrétaire:	M <sup>me</sup>	Marie-Isabelle Cattin 43, route de Büren, 2504 Bienne
Caissière:	M <sup>me</sup>	Sylvie Bleuer, 15, Lindenweg, 2562 Port
Membres:	M <sup>mes</sup>	Chantal Garbani, 74a, rue Aebi, 2503 Bienne  Lucie Reuge, 36, rue A.-Moser, 2503 Bienne  Yolande Spätig, 20, chemin Mon-Désir, 2503 Bienne
	M.	Michel Hilfiker, Case postale 732, 2501 Bienne
Vérificateurs des comptes:	M <sup>me</sup>	Cosette Paroz, 68B, rue du Coteau, 2502 Bienne
	M.	Pierre Blum, 12, Crêt-du-Haut, 2502 Bienne

## SECTION DE LA CHAUX-DE-FONDS

Président:	M.	Jean-Marie Moine, 10, Point-du-Jour, 2300 La Chaux-de-Fonds
Vice-présidente:	M <sup>me</sup>	Simone Maillard, 38, Croix-Fédérale, 2300 La Chaux-de-Fonds
Caissière:	M <sup>me</sup>	Andrée Chapatte, 23a, rue du Midi, 2400 Le Locle
Membre:	M <sup>me</sup>	Madeline Froidevaux, 20, Grenier, 2300 La Chaux-de-Fonds
Secrétaire des verbaux:	M.	Eric Matthey, 45, Abraham-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds
Secrétaire:	M <sup>me</sup>	Malou Meyer, 25, rue du Succès, 2300 La Chaux-de-Fonds
Bibliothécaire:	M.	Roger Jung, 122, Augémont, 2416 Les Brenets



## SECTION DE DELÉMONT

Président:	M.	Jean-Claude Montavon, 9, Chaumes, 2800 Delémont
Vice-présidente:	M <sup>me</sup>	Marie-Christine Beuret Salzmann, 23, Vorbourg, 2800 Delémont
Trésorière:	M <sup>me</sup>	Denise Béguelin, 16, rue Franche, 2800 Delémont
Membres:	M <sup>mes</sup>	Jocelyne Berret-Pape, 3, Sur-la-Planchette, 2855 Glovelier  Eliane Plumey-Zuber, 57, route du Vorbourg, 2800 Delémont
	MM.	Bernard Charmillot, 42, Arquebusiers, 2800 Delémont  Roland Friche, 23, Pierre-Péquignat, 2854 Bassecourt  Joseph Rohrer, 29, rue Franche, 2502 Bienne
Vérificateurs des comptes:	MM.	Marcel Brêchet, 7, Pré-Guillaume, 2800 Delémont  Luc Chételat, 3, Chenevières, 2822 Courroux

## SECTION D'ERGUËL

Président:	M.	D <sup>r</sup> Jean-Jacques Gindrat, 47, Pierre-Jolissaint, 2610 Saint-Imier
Vice-président:	M.	Frédéric Donzé, 25, rue du Midi, 2610 Saint-Imier
Caissier:	M.	Jean-Pierre Béchir, Les Ramées, 2608 Courtelary
Archiviste:	M.	Stéphane Boillat, 65, rue du Midi, 2610 Saint-Imier
Membres:	MM.	Jean-Pierre Bessire, 7, Trois-Bornes, 2608 Courtelary  Raymond Bruckert, 138, Bas-du-Village, 2536 Plagne  Yvan Hirschi, 5, Trois-Bornes, 2608 Courtelary  D <sup>r</sup> Robert Uebersax, 10, rue du Soleil, 2610 Saint-Imier



## SECTION DES FRANCHES-MONTAGNES

Président:	M.	Nicolas Gogniat, 24, Haut du Village, 2718 Lajoux
Vice-présidente:	M <sup>me</sup>	Jacqueline Boillat-Baumeler, 9, chemin des Sources, 2340 Le Noirmont
Secrétaire:	M <sup>mes</sup>	Rose-Marie Saucy-Vauclair, 18, Grand-rue, 2345 Les Breuleux
Caissier:	M.	Jean-Xavier Bourquard, 13, rue de la Rotatte, 2345 Les Breuleux
Membres:	M <sup>me</sup>	Jacqueline Stauffer-Froidevaux 2336 Les Bois
	MM.	Hubert Girardin-Noirat, La Baumatte, 2345 La Chaux-des-Breuleux
		Maxime Jeanbourquin, 1, rue des Prés, 2350 Saignelégier

## SECTION DE FRIBOURG

Présidente:	M <sup>me</sup>	Agnès Jubin, 29, bd des Pérolles, 1700 Fribourg
Vice-Président:	M.	Jean-Pierre Frésard, 7, ch. des Noisetiers, 1782 Belfaux
Caissière:	M <sup>me</sup>	Micheline Bourgnon, 20, route de la Veveyse, 1700 Fribourg
Membres:	M <sup>me</sup>	Béatrice Jubin, 4, route M <sup>gr</sup> Besson, 1700 Fribourg
	M.	Dominique Schaller, 9, route de Tavel, 1700 Fribourg



## SECTION DE GENÈVE

Président:	M.	Michel Gisiger, 133, route du Grand-Lancy, 1213 Onex
Vice-présidente:	M <sup>me</sup>	Michèle Lorenzini, 5, rue des Fraisières, 1212 Grand-Lancy
Secrétaire et trésorier:	M.	Raymond Jeanrenaud, 32, chemin Roday, 1256 Troinex
Membres:	M <sup>mes</sup>	Elisabeth Jobin, 6, chemin des Corbillettes, 1218 Grand-Saconnex
		Simone Maître, 17, avenue de Miremont, 1206 Genève
	MM.	Gérard Montavon, 3, chemin du Jura, 1223 Bernex
		Jean-Georges Mulhaupt, 32, chemin des Mésanges, 1226 Thônex
		Alphonse Paratte, 4, rue Daubin, 1203 Genève
		Georges Queloz, 1, rue des Vieux-Grenadiers, 1205 Genève
		Philippe Zanetta, 1, boulevard Promenades, 1227 Carouge

## SECTION DE LAUSANNE

Présidente:	M <sup>me</sup>	Josiane Beets-Aubry, 3, Fougères, 1053 Cugy
Secrétaire:	M <sup>me</sup>	Anne Prongué Salvadé, 11, chemin Mornex, 1003 Lausanne
Trésorière:	M <sup>me</sup>	Mireille Bandelier, 4, rue Neuve, 1020 Renens
Membres:	M <sup>me</sup>	Michèle Jolidon-Nappez, 12B, chemin Fau-Blanc, 1009 Pully
	MM.	Gérard Aubry, 62, Grand-Rue, 1095 Lutry
		Edgar Brossard, 3, Cité Derrière, 1005 Lausanne
		Germain Schaffner, 24, chemin du Pâqueret, 1025 Saint-Sulpice



## SECTION DE NEUCHÂTEL

Présidente:	M <sup>me</sup>	Marie-Paule Droz-Boillat, 46, rue de l'Evoles, 2000 Neuchâtel
Vice-président:	M	Joseph Christe, 8, rue des Acacias, 2000 Neuchâtel
Caissier:	M.	Serge Dominé, 18, rue du Loclat, 2013 Colombier
Membres:	M.	Xavier Fleury, 8, rue Maillefer, 2000 Neuchâtel

## SECTION DE LA NEUEVILLE

Président:	M.	Frédéric Dubois, 3, Baume, 2520 La Neuveville
Vice-président:	M.	Raymond Haerberli, 9, Aubépines, 2520 La Neuveville
Caissier:	M.	Jo Prongué, 4d, Tempé, 2520 La Neuveville
Membres:	M <sup>me</sup>	Gerda Rollier, 14, chemin de Ruveau, 2520 La Neuveville
	M.	Reynold Ramseyer, 4, Blanchet, 2520 La Neuveville

## SECTION DE PORRENTUROY

Président:	M.	M. Jean-Claude Rebetez, 8, rue du Banné, 2900 Porrentruy
Secrétaire:	M <sup>me</sup>	Chantal Gerber Baumgartner 8, rue Auguste-Cuenin, 2900 Porrentruy
Caissier:	M.	Marcel Ryser, 2900 Porrentruy
Membres:	M <sup>me</sup>	Ariane Pellaton, 50, Grand-Rue, 2900 Porrentruy
	MM.	Jacques Babey, 46b, Sous-l'Eglise, 2908 Grandfontaine
		Paul Dubosson, 1, rue Saint-Martin, 2900 Porrentruy



Michel Godinat,  
57a, route de Bure, 2900 Porrentruy

Jacques Henry,  
7, rue Saint-Michel, 2900 Porrentruy

## SECTION DE LA PRÉVÔTÉ

Président: Vacant

Secrétaire: M<sup>me</sup> Nadia Bueche Roth,  
22, chemin Sous-Chaux, 2740 Moutier

Caissière: M<sup>me</sup> Elisabeth Robbiani,  
12, rue de l'Ouest, 2740 Moutier

Membres: MM. Roger Hayoz,  
19, rue de l'Avenir, 2740 Moutier  
Jean Zuber,  
8, rue Neusté, 2740 Moutier

## SECTION DE TRAMELAN

Président: M. Albert Affolter,  
11, Rouge-Terre, 2720 Tramelan

Vice-présidente: M<sup>me</sup> Elisabeth Joly,  
9, Rouge-Terre, 2720 Tramelan

Caissier: M. Jean-Claude Freléchox,  
10, Les Gérinnes, 2722 Les Reussilles

Secrétaire: M<sup>me</sup> Martine Pelletier,  
147, Grand-Rue, 2720 Tramelan

Secrétaire des verbaux: M<sup>me</sup> Yvonne Freléchox,  
10, Les Gérinnes, 2722 Les Reussilles

Membres: M<sup>mes</sup> Jacqueline Affolter,  
11, Rouge-Terre, 2720 Tramelan

Simone Hofstetter,  
Haut-du-Village, 2714 Les Genevez

MM. Laurent Donzé,  
121, Grand-Rue, 2720 Tramelan

Roland Pelletier,  
147, Grand-Rue, 2720 Tramelan



## SECTION DU VALAIS

Président:	M.	Gaëtan Cassina, 102, rue des Vignerons, 1963 Vétroz
Trésorière-secrétaire:	M <sup>me</sup>	Françoise Jobé Karlen, route de Diolly, 1950 Sion
Membre:	M.	Ernest Kohler, 14, rue des Aubépines, 1950 Sion

## SECTION DE ZURICH ET ENVIRONS

Président:	M.	Maurice Montavon, 263, Rûchweg, 5078 Effingen
Vice-président:	M.	Bruno Rais, 12, Fischeracher, 8315 Lindau
Secrétaire:	M.	Jean-Bernard Gindrat, 30, Flurstrasse, 8048 Zurich
Caissier:	M.	Pierre Salomon, 31, Loowiesenstrasse, 8106 Adlikon
Membre:	M <sup>me</sup>	Marcelle Tendon, 138, Albisriederstrasse, 8003 Zurich



*Au 31 décembre 2001, l'Emulation comptait 2100 membres répartis de la façon suivante: 1172 membres individuels, 369 couples, 152 retraités et 38 étudiants. Durant l'année 2001, notre société a enregistré 43 adhésions, 57 démissions et 24 décès.*

## Nouveaux membres

### BÂLE

1. M. Félix Ackermann, 71, Margarethenstrasse, 4102 Binnigen
2. M. et M<sup>me</sup> Jean-Louis et Jeannette Joliat, 12, Gartenweg, 4125 Riehen
3. M<sup>me</sup> Nicole Pleines, 63, Gartenstrasse, 4052 Bâle

### BERNE

1. M. Bernard Theurillat, 51, Kramgasse, 3011 Berne

### DELÉMONT

1. M<sup>me</sup> Carmen Bossart Steulet, 160, Es Planches, 2842 Rossemaison
2. M<sup>me</sup> Chantal Calpe-Hayoz, 48, rue de l'Avenir, 2800 Delémont
3. Collège de Delémont, 7, avenue de la Gare, 2800 Delémont
4. M. Vincent Friedli, 25D, faubourg des Capucins, 2800 Delémont
5. M. Daniel Girod, 20, Pélérins, 2800 Delémont
6. M. Lab, 4, chemin des Bats, 2800 Delémont
7. M. Armand Perrinjaquet, 24, Chefal, 2852 Courtételle
8. M. Jacques Rebetez, 4, rue Gustave-Riat, 2800 Delémont
9. M<sup>me</sup> Françoise Roethlisberger, 5, Aux Fossés, 2852 Courtételle
10. M<sup>me</sup> Sonia Schindelholz, 8, Passage Ponts, 2800 Delémont

### ERGUËL

1. M. et M<sup>me</sup> Jean et Annelise Vaucher, 2612 Cormoret
2. M<sup>me</sup> Josette Waeber, 48, rue Neuve, 2613 Villeret

### LES FRANCHES-MONTAGNES

1. M<sup>me</sup> Anne-Lise Cattin, 1, Sur le Rang, 2345 Les Breuleux
2. M. Claude Froidevaux, 10, Rotatte, 2345 Les Breuleux
3. M<sup>me</sup> Fabienne Jobin Steiner, 29, Jolimont, 2350 Saignelégier

### FRIBOURG

1. M<sup>me</sup> Simone Favre, 3, impasse des Lauriers, 1752 Villars-sur-Glâne